



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

ZMLUVA č. SAMRS/472/2392/2021

O REFUNDÁCII NÁKLADOV NA REALIZÁCIU AKTIVITY NÁSTROJA NA ZDIEĽANIE SLOVENSKÝCH SKÚSENOSTÍ A EXPERTÍZY

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami

na jednej strane

Účastník 1: **Ján Orlovský**
 číslo OP:
 adresa trvalého pobytu: Medzilaborecká 21/142, 821 08 Bratislava
 štát: Slovenská republika
 číslo účtu:
 IBAN:
 BIC kód/SWIFT:
 Názov banky:
 Adresa banky:
 Email:

(ďalej len „Účastník 1“)

a

na druhej strane

Účastník 2: **Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu**
 Sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava
 IČO: 31819559
 DIČ: 2022359009
 zriadená: Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006
 SWIFT: SPSRSKBA
 IBAN: SK13 8180 0000 0070 0027 5962
 Tel.: +421-2-5978 2600
 e- mail: info@slovakaid.sk

ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Tomáš Bokor, MSc., riaditeľ Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „Účastník 2/SAMRS“) a ktorý vystupuje na základe poverenia č. 028102/2018-OSUR.

Zmluvné strany uvedené vyššie

SA DOHODLI

na doleuvedených podmienkach zmluvy.

Článok 1

Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je refundácia nákladov vynaložených počas trvania tejto zmluvy účastníkom č. 1 v rámci zahraničnej pracovnej cesty do Bosny a Hercegoviny v termíne do 15. novembra 2021. Účelom vyslania je priame zdieľanie skúseností a expertízy z oblasti azylu a migrácie, v rámci Nástroja na zdieľanie slovenských skúseností a expertízy (Sharing Slovak Expertise - SSE).

SAMRS na základe tejto zmluvy zabezpečí ubytovanie s raňajkami v celkovej sume maximálne do 600 € a stravné v celkovej sume maximálne do 200 €.

1.2 SAMRS sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy, v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, refundovať účastníkovi č.1 výšku nákladov súvisiacich s predmetným vyslaním na zahraničnú pracovnú cestu a na základe vyúčtovania cestovných nákladov, všetkých priložených účtovných dokladov a záverečnej správy v lehotách dohodnutých v tejto zmluve.

1.3 SAMRS na základe tejto zmluvy refunduje náklady účastníka č.1 spojené s realizáciou aktivity v súlade s vopred schváleným rozpočtom.

1.4 Účastník č.1 je povinný písomne bez zbytočného odkladu informovať SAMRS o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli predstavovať prekážku pri plnení predmetu tejto zmluvy a navrhovať riešenia na odstránenie týchto prekážok. V prípade, že účastník č.1 túto povinnosť poruší, SAMRS má právo na okamžité odstúpenie od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy účastníkovi č.1.

Článok 2

Platobné podmienky, práva a povinnosti zmluvných strán

2.1 Účastník č.1 je povinný zabezpečiť zdieľanie expertných skúseností z oblasti azylu a migrácie počas zahraničnej pracovnej cesty do Bosny a Hercegoviny v termíne do 15. novembra 2021.

- 2.2 SAMRS je povinná refundovať preukázané náklady súvisiace s predmetným vyslaním:
- a) ubytovanie v hoteli (1 os x max 5 nocí)
 - b) stravné podľa § 13 Zákona 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách (max 40 EUR/deň).
- 2.3 Účastník č.1 je povinný predložiť po návrate zo zahraničnej pracovnej cesty vyúčtovanie cestovných nákladov, ku ktorému priloží všetky originály účtovných dokladov v zmysle položiek uvedených v čl. 1, bode 1.2 tejto zmluvy. Vyúčtovanie spolu s dokladmi a záverečnou správou predloží SAMRS do 15.11.2021.
- 2.4 Účastník č.1 sa zaväzuje, že predloží SAMRS krátku záverečnú súhrnnú správu z tejto zahraničnej pracovnej cesty do 15.11.2021.
- 2.5 SAMRS je povinná, po splnení povinností zo strany účastníka č. 1 definovaných v bode 2.3 a 2.4 tohto článku, uhradiť účastníkovi č. 1 celkovú fakturovanú sumu do 15 kalendárnych dní odo dňa predloženia dokladov a záverečnej súhrnnej správy schválenej SAMRS.

Článok 3

- 5.1 Ak účastník č. 1 nepredloží požadované dokumenty podľa článku 2 v stanovenej lehote, SAMRS je povinná zaslať oficiálnu upomienku do 15 kalendárnych dní od termínu predkladania. Ak účastník č. 1 opätovne nepredloží požadované dokumenty do 30 kalendárnych dní od doručenia písomnej upomienky, SAMRS si vyhradzuje právo na okamžité odstúpenie od zmluvy v súlade s bodom 1.4 článku 1 a nevyplatenie finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.

Článok 4 **Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 6.2 Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve musia byť urobené písomne formou dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

6.3 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.

6.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa riadne a podrobne oboznámili, pričom všetky ustanovenia zmluvy sú im zrozumiteľné. Všetky ustanovenia zmluvy vyjadrujú slobodnú a vážnu vôľu zmluvných strán, ktorá nebola prejavená ani v tiesni, ani za nevýhodných podmienok, čo zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Ján Orlovský

Účastník č. 1

Tomáš Bokor, MSc.

riaditeľ SAMRS